

**DEIALDIAREN BERARIAZKO
27.ZK. ERANSKINA
ENTITATE PRIVATUEK IRUNGO
UDALERRIAN DITUZTEN
LANTOKIETAN EUSKARAREN
ERABILERA-PLANAK EGIN EDOTA
GARATZEKO DIRU-LAGUNTZA**

**ANEXO ESPECÍFICO DE
CONVOCATORIA Nº 27
AYUDA A LA CREACIÓN O
DESARROLLO DE PLANES DE
EUSKERA EN LOS CENTROS DE
TRABAJO DE ENTIDADES DEL
SECTOR PRIVADO DE IRUN**

1. AURREKONTU KREDITUA

Deialdi honetarako diru-laguntzaren zenbatekoa 4.700 eurokoa da, A-450/2020 agiri kontablearen kargura 2020ko ekitaldiko 1 1010.481.01.335.20 aurrekontu aplikazioari egotzia.

2. HELBURUA

Diru-laguntza deialdi honen xedea da, entitate pribatuek Irungo udalerrian dituzten lantokietan euskararen erabilera planak egin edota horiek 2020ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte garatzeko laguntza ekonomikoak ematea. Deialdi hau LanHitz programa markoaren baitako Erreferentzia Marko Estandarrean (EME) definitutako helburuak, jardunak eta jarduerak gauzatzeko laguntzeko baliabideak jartzera dator.

Deialdi honetako diru-laguntzak ondoren aipatzen diren jardueretarako erabiliko dira:

1. CREDITO PRESUPUESTARIO

La dotación económica es de 4.700 euros para el ejercicio de 2020, imputable a la aplicación presupuestaria 1.1010.481.01.335.20 con cargo al documento contable A-450/2020.

2. OBJETO

Es objeto de esta convocatoria subvencionar la elaboración de planes de normalización del uso del euskera y/o su implementación en las entidades privadas de Irún del 1 de enero al 31 de diciembre de 2020. Esta convocatoria pretende dotar de recursos que ayuden en el cumplimiento de los objetivos y actividades definidas en el Marco de Referencia Estándar (EME) programa marco recogido en LanHitz.

Las subvenciones previstas en esta convocatoria se destinarán a financiar las

siguientes actividades:

- Entitateko lehen euskara planaren diseinurako, 2020an egingo bada.
- 2020ko kudeaketa planaren garapena.
- Diseño del primer plan de euskera de la entidad, siempre y cuando se realice en 2020.
- Desarrollo del plan de gestión de 2020.

Baldintzak betetzen dituzten entitateek bi jardueretarako laguntzak eska ditzakete.

Las entidades que cumplan los requisitos podrán solicitar subvención por ambas actividades.

Deialdi honen araberako gastuak, honako kontzeptu hauei dagozkienak baizik ez dira izango:

Los gastos contemplados en esta convocatoria son únicamente los correspondientes a los siguientes conceptos:

- Entitateetan euskararen erabilera plana diseinatu edo honen baitako kudeaketa planak garatzeko kontratatu daitekeen hizkuntza aholkularitza enpresen gastua.
- Entitateetan euskararen erabilera plana diseinatu edo honen baitako kudeaketa planak garatzeko haren langileen lan jardunaren dedikazioa ziurtagiri bitartez justifikatua.
- Los gastos de empresas de asesoría lingüística destinados al diseño del plan de euskera o al desarrollo de los planes de gestión.
- Los certificados de empresa relativos a la dedicación del personal de la misma para el desarrollo del plan de euskera o los planes de gestión.

3. DIRU-LAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

3. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LA SUBVENCION

Norgehiagoka.

Concurrencia competitiva.

4. ONURADUN IZAERA LORTZEKO BALDINTZAK

4. REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICIÓN DE BENEFICIARIO

Legez eratu eta dagokion eroldan inskribaturiko pertsona juridiko pribatuak izan daitezke deialdi honetan ezarritako diru-

Pueden solicitar las subvenciones de esta convocatoria aquellas personas jurídicas privadas que se hallen constituidas legalmente

laguntzen eskatzaileak, lehenengo artikuluan aipatutako sustatze-jarduera horien helburu diren esparruetan sartzen badira eta xedatutako baldintzak betetzen baldin badituzte.

Entitate horietaz gain, eta deialdi honen 1. artikulua kontuan izanda, diru-laguntza eskatu ahaliko dute Kontsumitzaileen eta Erabiltzaileen Hizkuntza Eskubideen 2008ko uztailaren 1eko 123/2008 Dekretuaren eraginpean dauden bidaiarien errepideko garraio publiko erregularreko zerbitzuak ematen dituzten enpresek eta jendeari saltzeko gunearen azalera 400 metro karratutik gorakoa duten establezimenduek.

Deialdi honetatik kanpo daude irabazi asmorik gabeko erakunde pribatuak.

Halaber, honako baldintzak ere bete beharko dituzte eskatzaileek:

- Arrazoi soziala Irunen izatea.
- Diru-laguntza eskaera egina izatea, Eusko Jaurlaritzako Kultura sailak EAEko lantokietan euskararen erabilera plana egin edota 2019an edo 2020an garatzeko diru-laguntza deialdian.
- Entitatearen Organo Exekutibo Gorenaren oniritzia Euskara Planaren diagnostikoa eta urteko kudeaketa-planen dokumentuekiko.
- Proiektuaren auto-finantzazio

con arreglo a la legislación vigente e inscritas en el registro correspondiente, siempre y cuando, se ajusten al objetivo recogido en el artículo primero de esta convocatoria y cumplan los requisitos marcados.

Además de dichas entidades, y teniendo en cuenta el artículo 1º de esta convocatoria, podrán presentar solicitud de subvención las empresas que presten servicios de transporte público regular de personas por carretera, y los establecimientos que cuenten con una superficie de venta al público superior a 400 metros cuadrados, sujetos al Decreto 123/2008, de 1 de julio, sobre los derechos lingüísticos de las personas consumidoras y usuarias.

Quedan excluidas de esta convocatoria las entidades privadas sin ánimo de lucro.

Asimismo, las y los solicitantes deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Tener la razón social en Irun.
- Haber cursado solicitud de subvención en la convocatoria de subvenciones del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco para la elaboración o el desarrollo de planes de uso del euskera en los centros de trabajo de la CAV durante el 2019 o 2020.
- Conformidad por parte del Órgano Ejecutivo Máximo de la entidad con el documento del plan de gestión anual y del diagnóstico.
- El porcentaje de autofinanciación del

portzentazioa Lanhitzen jasotzen den bera izango da.

- Udalarekiko interlokutorea beti izango da erregistroan ordezkari gisa inskribatutako pertsona/k.

5. ESPEDIENTEA BIDERATZEA, ERABAKIA HARTZEA ETA JAKINARAZTEA

- Diru-laguntzak emateko prozedura izapidetzea Euskara Arloko Normalizazio Zerbitzuko arduradunaren eginkizuna da, eta hau izango da, era berean, diru-laguntza hauen organo instrukziogilea. Ebazpen proposamena gauzatzeko beharrezkoak diren datuak zehaztu, eskuratu eta egiaztatzeko ekintza guztiak burutuko ditu. Beharrezkotzat jotako txosten guztiak eskatu ahal izango ditu, eta txosten horiek hamar egunen barruan igorriko zaizkio.
- Ebaluazio aurreko fase bat izango da, instrukzio-organoak erakunde onuradun izateko baldintzak betetzen direla egiaztatuko duena. Nolanahi ere, fase horretan aztertuko dira, soilik, automatikoki egiazta daitezkeen eta baloraziorik behar ez duten betekizunak.
- Balorazio Batzordeak, aurkeztutako eskariak deialdian adierazitako balorazio-irizpideen arabera alderatu ondoren, txosten bat egingo du, ebaluazioaren emaitza

proyecto será el mismo que se recoge en Lanhitz.

- El/la interlocutor o interlocutores con el Ayuntamiento siempre serán las inscritas en el registro correspondiente.

5. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN

- La ordenación e instrucción del procedimiento de concesión de subvenciones corresponde al Responsable de Normalización del Área de Euskera, quien realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución. Podrá solicitar los informes que estime necesarios, los cuales deben ser enviados en un plazo de diez días.
- Se establece una fase de pre-evaluación en la que el órgano instructor verificará el cumplimiento de los requisitos necesarios para adquirir la condición de entidad beneficiaria. Esta fase afectará a aquellos requisitos que sean de apreciación automática y cuya concurrencia no requiera de ninguna evaluación.
- La Comisión de Valoración, tras la comparación de las solicitudes presentadas de acuerdo con los criterios de valoración fijados en la convocatoria,

eta eskarien hurrenkera zehazteko.

- d) Balorazio-batzordearen txostena egin ondoren, emateko prozedura erabakitzea Alkate-Lehendakariaren edo ordezkariak jasotzen duen Organoaren eskumena da.

6. BALORAZIO BATZARRAREN OSAKETA

Balorazio Batzardea osatuko dute Euskara Arloko zuzendariak, Normalizazio Zerbitzuko arduradunak eta saileko teknikari batek.

7. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

Deialdiaren laburpena GAO-n argitaratzen den hurrengo egunetik hasita, hiru hilabete artekoa izango da.

8. ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Deialdiaren baldintza orokorretan adierazitako dokumentazioaz gain, eskaera aurkezten den modua dela ere, erantsi beharko zaio:

- Proiektuaren memoriarako gida "Euskara Dirulaguntzak - LAN1 inprimakia" ereduaren arabera.

emitirá un informe en el que se concretará el resultado de la evaluación y una prelación de las solicitudes.

- d) Una vez emitido el informe de la Comisión de Valoración, la resolución del procedimiento de concesión es competencia del Alcalde-Presidente, u Órgano en quien delegue.

6. COMPOSICIÓN DE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN

La Comisión de Valoración estará compuesta por el Director del Área de Euskera, el Responsable de Normalización y un/técnico/a del departamento.

7. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Tres meses desde el día siguiente a la publicación en el BOG del extracto de la convocatoria.

8. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR EN LA SOLICITUD

Además de la documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria, independiente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

- Guía para la Memoria del proyecto según modelo "Subvenciones de Euskera - impreso LAN1".

9. ESKAERAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Aurkeztutako eskabideen arteko konparaketa egingo da eta finkatutako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, egitasmo bakoitzari dagokion puntuazioa emango zaio.

Aurkeztutako eskabideen arteko konparaketa egingo da eta lehenetsunak ezarriko dira honako irizpide hauen arabera:

- 1.- Diagnostikoa eta 2020rako kudeaketa-planaren kalitatea (egindako diagnosiaren, aukeratutako helburuen eta planteatutako ekintzen egokitasuna eta bideragarritasuna): 15 puntu, gehienez.
- 2.- Adierazleen egokitasuna baloratuko da: 5 puntu, gehienez.
- 3.- Entitatean Euskara Planaren errotze- eta instituzionalizazio-maila: Euskara Batzordea duten ala ez eta bere osatura (baloratuko da zuzendaritza-mailako ordezkariak egotea, eta aginte-maila desberdinetako langileak egotea); Euskara Batzordea enpresaren organigraman dagoen ala ez; Euskara-planaren helburu nagusiak plan zabalagoan jasota ote dauden (estrategikoan, adibidez); euskara-plana entitatearen kalitate-planean txertatuta dagoen; entitate osoko hizkuntza-politika zehazten duen adierazpenik dagoen; euskararekiko jokabidea prozeduretan

9. CRITERIOS DE VALORACIÓN DE LAS SOLICITUDES

Esta convocatoria se resolverá atendiendo a los criterios de valoración fijados, a fin de establecer la puntuación correspondiente a cada proyecto.

Esta convocatoria se resolverá mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas atendiendo a los siguientes criterios de valoración:

- 1.- Calidad del plan de gestión de 2020 y del diagnóstico (idoneidad y viabilidad del diagnóstico, de los objetivos elegidos y de las acciones planteadas): máximo 15 puntos.
- 2.- Idoneidad de los indicadores: máximo 5 puntos.
- 3.- Grado de afianzamiento e institucionalización del plan de euskera en la entidad: si cuentan o no con una Comisión de Euskera y su composición (se valorará la participación de la dirección, y trabajadores/as con diferentes grados de responsabilidad); si la Comisión de Euskera está incluida en el organigrama de la entidad; si los objetivos del plan de euskera están recogidos en un plan más amplio (por ejemplo, en el plan estratégico); si existe alguna declaración sobre la Política Lingüística de la entidad; si el plan de euskera está incluido en el plan de calidad; si

txertatuta dagoen; hizkuntza-irizpideak zenbait arlotan indarrean dauden (arlotu berrietara hedatzeko ahalegina): 10 puntu, gehienez.

4.- Entitateko langile-kopurua: 50 puntu, gehienez.

Faktore hau kalkulatzeko diru-laguntza eskaria egiten dutenen artean entitateko langile-kopuruaren batez bestekoa egingo da.

las directrices de uso del euskera están procedimentadas; si existen criterios lingüísticos establecidos en diferentes áreas (el esfuerzo para que se extiendan a nuevas áreas): máximo 10 puntos.

4.- Número de trabajadores/as de la entidad: máximo 50 puntos.

Para calcular este factor se calculará la media entre el número de trabajadores/as de las entidades que realicen la solicitud de la subvención.

Langile kopurua	Número trabajadores/as	Puntuazioa /Puntuación
Batez bestetik gora	Por encima de la media	50 puntu arte Hasta 50 puntos
Batez bestetik abiatu	Media resultante	5 puntu 5 puntos
Batez bestetik behera	Por debajo de la media	Puntu 1 1 punto

5.- Auto-finantziazioa: 5 puntu, gehienez, ondoko taulan zehaztutakoaren arabera:

5.-Autofinanciación: máximo 5 puntos, según lo establecido en la tabla adjunta:

Auto-finantziazioa / Autofinanciación	Puntuazioa / Puntuación
%60 -%66	5
%54% - %59,99	4
%47% -% 53,99	3
%40,01 - %46,99	2
%33 -%40	1

6.- Ikasleei lan-praktikak euskaraz egiteko aukera eskaintzea: 5 (bost) puntu gehienez.

- a) 2020an ez da egongo ikaslerik lan-praktikak euskaraz egiten0 puntu.
- b) 2020an lehen aldiz izango dira ikasleak lan-praktikak euskaraz egiten3 puntu.
- c) Lehenagotik ere aukera eskaini eta 2020an ere izango dira ikasleak lan-praktikak euskaraz egiten5 puntu.

6.- Ofrecer la opción de realizar prácticas laborales en euskera a estudiantes: máximo 5 puntos.

- a) En 2020 no habrá estudiantes realizando prácticas laborales en euskera0 puntos.
- b) En 2020 por primera vez habrá estudiantes realizando prácticas laborales en euskera3 puntos.
- c) Con antelación ya se ofertaban y también en 2020 habrá estudiantes realizando prácticas laborales en euskera5 puntos.

Dena den, 36 edo 36 puntutik gora lortu duten egitasmo guztien gastuak estaltzeko lerro honetan aurrikusitako diru-laguntzaren zenbatekoa ailegatuko ez balitz, egitasmo guztien artean diru-laguntza hainbanatuko da.

No obstante, si la dotación económica de esta línea de subvención no fuera suficiente para cubrir los gastos generados por aquellos proyectos que hayan obtenido 36 o más puntos se procederá a un reparto proporcional entre todos los proyectos presentados.

10. GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAK AURKEZTEKO EPEA ETA ORDAINKETA

Diru-laguntza jasotzen dutenek 2020ko abenduaren 11rako aurkeztu beharko dute gastuen justifikazioa.

10. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE JUSTIFICACIÓN DEL GASTO y PAGO

Quienes reciben la subvención deberán presentar la justificación del gasto para el 11 de diciembre de 2020.

11. GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Deialdiaren baldintza orokorretan adierazitako dokumentazioaz gain, eskaera aurketen den modua edozein dela ere, erantsi beharko zaio:

11. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR EN LA JUSTIFICACIÓN DEL GASTO

Además de la documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria, independiente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

- Memoria "Euskara Dirulaguntzak - LAN2 inprimakia" ereduko gidaren arabera.
- Memoria según guía del modelo "Subvenciones de Euskera - impreso LAN2".

12. DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA ORDAINKETA

Diru-laguntzak epe bakarrean ordainduko dira onuradunek deialdi honen baldintza orokorretan zehaztutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, gastu fakturak eta agiriak laginketaren bidez eskuratu ondoren eta Organo Instrukziogileak txostena eman eta gero.

12. IMPORTE Y PAGO DE LA SUBVENCIÓN

Las subvenciones se abonarán en un único pago, una vez que las y los beneficiarios hayan presentado la documentación mencionada en las condiciones generales de esta convocatoria, se hayan obtenido las facturas y abonos de gasto mediante muestreo y una vez emita informe el Órgano de Instrucción.